

Cymdeithas Cyfieithwyr Cymru

Telerau ac Amodau

Dyddiad: 1 Mawrth 2022

1. Cyflwyniad

1.1 Bydd y telerau ac amodau hyn yn llywodraethu eich defnydd o wefan Cymdeithas Cyfieithwyr Cymru (y Gymdeithas).

1.2 Trwy ddefnyddio gwefan y Gymdeithas, rydych yn derbyn y Telerau ac Amodau hyn yn llawn. Fel arall, rhaid i chi beidio â defnyddio ein gwefan os ydych yn anghytuno ag unrhyw ran o'r Telerau ac Amodau hyn.

1.3 Os byddwch yn cofrestru gyda gwefan y Gymdeithas, yn cyflwyno unrhyw ddeunydd neu wybodaeth i'n gwefan neu'n defnyddio unrhyw un o wasanaethau'r wefan, rydych yn cytuno'n benodol i'r Telerau ac Amodau hyn.

1.4 Nid yw gwefan y Gymdeithas yn defnyddio cwcis.

2. Hawlfraint

2.1 Hawlfraint © 2021 Cymdeithas Cyfieithwyr Cymru.

2.2 Yn amodol ar ddarpariaethau datganedig y Telerau ac Amodau hyn:

- i) mae'r Gymdeithas, ynghyd â'n trwyddedwyr, yn berchen ar ac yn rheoli'r holl hawlfraint a hawliau eiddo deallusol eraill yn ein gwefan a'r deunydd ar ein gwefan;
- ii) ceidw'r Gymdeithas yr holl hawlfraint a hawliau eiddo deallusol eraill yn ein gwefan a'r deunydd ar ein gwefan.

3. Trwydded i ddefnyddio'r wefan

3.1 Gallwch:

- i) weld tudalennau o wefan y Gymdeithas mewn porwr gwe;
- ii) lawrlwytho tudalennau o wefan y Gymdeithas i'w storio mewn porwr gwe;
- iii) argraffu tudalennau o wefan y Gymdeithas;
- iv) ffrydio ffeiliau sain a fideo o wefan y Gymdeithas;
- v) defnyddio gwasanaethau gwefan y Gymdeithas trwy gyfrwng porwr gwe, yn amodol ar ddarpariaethau eraill y Telerau ac Amodau hyn.

3.2 Ac eithrio fel y caniateir yn benodol gan Adran 3.1 neu ddarpariaethau eraill y Telerau ac Amodau hyn, rhaid i chi beidio â lawrlwytho unrhyw ddeunydd o wefan y Gymdeithas nac arbed unrhyw ddeunydd o'r fath i'ch cyfrifiadur.

3.3 Dim ond at eich dibenion personol a busnes eich hun y cewch ddefnyddio gwefan y Gymdeithas, a rhaid i chi beidio â defnyddio ein gwefan at unrhyw ddibenion eraill.

3.4 Ac eithrio fel y caniateir yn benodol gan y Telerau ac Amodau hyn, rhaid i chi beidio â golygu nac addasu fel arall unrhyw ddeunydd ar wefan y Gymdeithas.

3.5 Oni bai mai chi sy'n berchen ar yr hawliau perthnasol yn y deunydd neu'n eu rheoli, rhaid i chi beidio â:

- i) ailgyhoeddi deunydd o wefan y Gymdeithas (gan gynnwys ei ail-gyhoeddi ar wefan arall) heb gyfeirio'n benodol at ein gwefan ac awduraeth y Gymdeithas;
- ii) gwerthu, rhentu neu is-drwyddedu deunydd oddi ar wefan y Gymdeithas;
- iii) dangos unrhyw ddeunydd o wefan y Gymdeithas yn gyhoeddus;
- iv) ecsbloetio deunydd o wefan y Gymdeithas at ddiben masnachol;
- v) ail-ddosbarthu deunydd oddi ar wefan y Gymdeithas.

3.6 Er gwaethaf Adran 3.5, gallwch ail-ddosbarthu eitemau Newyddion ar ffurf print ac electronig i unrhyw berson.

3.7 Mae'r Gymdeithas yn cadw'r hawl i gyfyngu mynediad i rannau o'n gwefan, neu yn wir ein gwefan gyfan, yn ôl ein disgresiwn; rhaid i chi beidio ag osgoi neu osgoi, na cheisio osgoi neu osgoi, unrhyw fesurau cyfyngu mynediad ar ein gwefan.

4. Defnydd derbyniol

4.1 Rhaid i chi beidio â:

- i) defnyddio gwefan y Gymdeithas mewn unrhyw ffordd neu gymryd unrhyw gamau sy'n achosi, neu a allai achosi, niwed i'r wefan neu amharu ar berfformiad, argaeledd neu hygyrchedd y wefan;
- ii) defnyddio gwefan y Gymdeithas mewn unrhyw ffordd sy'n anghyfreithlon, yn anghyfreithlon, yn dwyllodrus neu'n niweidiol, neu mewn cysylltiad ag unrhyw ddiben neu weithgaredd anghyfreithlon, anghyfreithlon, twyllodrus neu niweidiol;
- iii) defnyddio gwefan y Gymdeithas i gopïo, storio, lletya, trosglwyddo, anfon, defnyddio, cyhoeddi neu ddosbarthu unrhyw ddeunydd sy'n cynnwys (neu'n gysylltiedig ag) unrhyw ysbïwedd, firws cyfrifiadurol, ceffyl Trojan, mwydyn, cofnodwr trawiad bysell, rootkit neu faleisus arall meddalwedd cyfrifiadurol;
- iv) cyrchu neu ryngweithio fel arall â gwefan y Gymdeithas gan ddefnyddio unrhyw robot, pry cop neu ddulliau awtomataidd eraill;
- v) defnyddio data a gasglwyd oddi ar wefan y Gymdeithas ar gyfer unrhyw weithgaredd marchnata uniongyrchol (gan gynnwys heb gyfyngiad marchnata e-bost, marchnata SMS, telefarchnata a phostio uniongyrchol).

4.2 Ac eithrio'r gwasanaeth Chwilio am gyfieithydd/cyfieithydd ar y pryd a'r A-Y o aelodau ni ddylech ddefnyddio data a gasglwyd oddi ar wefan y Gymdeithas i gysylltu ag uniongion, cwmnïau neu bersonau neu endidau eraill.

4.3 Rhaid i chi sicrhau bod yr holl wybodaeth a roddwch i'r Gymdeithas drwy ein gwefan, neu mewn perthynas â'n gwefan, yn wir, yn gywir, yn gyfredol, yn gyflawn ac nad yw'n gamarweiniol.

5. Cofrestru a chyfrifon

5.1 Os ydych yn aelod o'r Gymdeithas gallwch gofrestru ar gyfer cyfrif gyda'n gwefan er mwyn eich galluogi i ddiweddarau neu ychwanegu at y wybodaeth amdanoch yn y Cofnod Aelodaeth. Ni fydd defnyddwyr y wefan nad ydynt yn aelodau o'r Gymdeithas yn gallu gwneud hyn.

5.2 Rhaid i chi roi gwybod i'r Gymdeithas yn ysgrifenedig ar unwaith os byddwch yn dod yn ymwybodol o unrhyw ddefnydd anawdurdodedig o'ch cyfrif.

5.3 Rhaid i chi beidio â defnyddio cyfrif unrhyw berson arall i gael mynediad i'r wefan.

6. IDau defnyddiwr a chyfrineiriau

6.1 Os byddwch yn cofrestru ar gyfer cyfrif ar ein gwefan, gofynnir i chi ddewis ID defnyddiwr a chyfrinair.

6.2 Rhaid i'ch ID defnyddiwr beidio â bod yn agored i gamarwain a rhaid iddo gydymffurfio â'r rheolau cynnwys a nodir yn Adran 10; rhaid i chi beidio â defnyddio eich cyfrif neu ID defnyddiwr ar gyfer neu mewn cysylltiad â dynwared unrhyw berson; rhaid i chi ddarparu gwybodaeth wir, gywir, gyfredol a chyflawn amdanoch chi'ch hun yn unol â'r ffurflen gofrestru berthnasol.

6.3 Rhaid i chi gadw eich cyfrinair yn gyfrinachol.

6.4 Rhaid i chi roi gwybod i ni yn ysgrifenedig ar unwaith os byddwch yn dod yn ymwybodol o unrhyw ddatgeliad o'ch cyfrinair.

6.5 Chi sy'n gyfrifol am unrhyw weithgarwch ar ein gwefan sy'n deillio o unrhyw fethiant i gadw'ch cyfrinair yn gyfrinachol, a gallech fod yn atebol am unrhyw golledion sy'n deillio o fethiant o'r fath.

6.6 Rhaid i chi gynnal a diweddarau eich data cofrestru yn brydlon (eich hun ar-lein lle bo'n bosibl, neu drwy anfon e-bost wedi'i eirio'n briodol at y tîm aelodaeth) i'w gadw'n wir, yn gywir, yn gyfredol ac yn gyflawn.

7. Canslo ac atal cyfrif

7.1 Gall y Gymdeithas:

i) atal eich cyfrif.

ii) canslo eich cyfrif.

iii) golygu manylion eich cyfrif, ar unrhyw adeg yn ôl ein disgrisiwn llwyr heb rybudd nac esboniad. Os ydych yn aelod o'r Gymdeithas, nid yw hyn yn effeithio ar eich aelodaeth.

7.2 Gallwch ganslo eich cyfrif ar wefan Gymdeithas. Os ydych yn aelod o'r Gymdeithas, nid yw hyn yn effeithio ar eich aelodaeth.

8. Gwarantau cyfyngedig

8.1 Nid yw'r Gymdeithas yn gwarantu nac yn cynrychioli:

i) cyflawnder neu gywirdeb y wybodaeth a gyhoeddir ar ein gwefan;

ii) bod y deunydd ar y wefan yn gyfredol; neu

iii) y bydd y wefan neu unrhyw wasanaeth ar y wefan yn parhau i fod ar gael.

8.2 Mae'r Gymdeithas yn cadw'r hawl i derfynu neu newid unrhyw un neu bob un o'n gwasanaethau gwefan, ac i roi'r gorau i gyhoeddi ein gwefan, ar unrhyw adeg yn ôl ein disgrisiwn llwyr heb rybudd nac esboniad; ac ac eithrio i'r graddau y darperir yn benodol fel arall yn y telerau ac amodau hyn, ni fydd gennych hawl i unrhyw iawndal neu daliad arall pan fydd unrhyw wasanaethau gwefan yn dod i ben neu'n cael eu newid, neu os byddwn yn rhoi'r gorau i gyhoeddi'r wefan.

8.3 I'r graddau mwyaf a ganiateir gan gyfraith berthnasol ac yn amodol ar Adran 9.1, mae'r Gymdeithas yn eithrio'r holl sylwadau a gwarantau sy'n ymwneud â phwnc y Telerau ac Amodau hyn, ein gwefan a'r defnydd o'n gwefan.

9. Cyfyngiadau ac eithriadau atebolrwydd

9.1 Ni fydd unrhyw beth yn y Telerau ac Amodau hyn yn:

- i) cyfyngu neu eithrio unrhyw atebolrwydd am farwolaeth neu anaf personol o ganlyniad i esgeulustod.
- ii) cyfyngu neu eithrio unrhyw atebolrwydd am dwyll neu gamliwio twyllodrus.
- iii) cyfyngu ar unrhyw rwymedigaethau mewn unrhyw ffordd na chaniateir o dan gyfraith berthnasol.
- iv) eithrio unrhyw rwymedigaethau na ellir eu heithrio o dan gyfraith berthnasol.

9.2 Mae'r cyfyngiadau ac eithriadau atebolrwydd a nodir yn yr Adran 9 hon ac mewn manau eraill yn y Telerau ac Amodau hyn:

- i) yn ddarostyngedig i Adran 9.1.
- ii) llywodraethu'r holl rwymedigaethau sy'n codi o dan y Telerau ac Amodau hyn neu sy'n ymwneud â chynnwys y Telerau ac Amodau hyn, gan gynnwys rhwymedigaethau sy'n codi mewn contract, mewn camwedd (gan gynnwys esgeulustod) ac am dorri dyletswydd statudol.

9.3 I'r graddau bod gwefan y Gymdeithas a'r wybodaeth a'r gwasanaethau arni yn cael eu darparu am ddim, ni fydd y Gymdeithas yn atebol am unrhyw golled neu ddifrod o unrhyw natur.

9.4 Ni fydd y Gymdeithas yn atebol i chi mewn perthynas ag unrhyw golledion sy'n deillio o unrhyw ddigwyddiad neu ddigwyddiadau y tu hwnt i'n rheolaeth resymol.

9.5 Ni fydd y Gymdeithas yn atebol i chi mewn perthynas ag unrhyw golledion busnes, gan gynnwys (heb gyfyngiad) colled neu ddifrod i elw, incwm, refeniw, defnydd, cynhyrchu, arbedion a ragwelir, busnes, contractau, cyfleoedd masnachol neu ewyllys da.

9.6 Ni fydd y Gymdeithas yn atebol i chi mewn perthynas ag unrhyw golled neu lygredd i unrhyw ddata, cronfa ddata neu feddalwedd.

9.7 Ni fydd y Gymdeithas yn atebol i chi mewn perthynas ag unrhyw golled neu ddifrod arbennig, anuniongyrchol neu ganlyniadol.

9.8 Rydych yn derbyn bod gan y Gymdeithas fuddiant mewn cyfyngu ar atebolrwydd personol ein swyddogion a gweithwyr ac, o ystyried y buddiant hwnnw, rydych yn cydnabod ein bod yn endid atebolrwydd cyfyngedig; rydych yn cytuno na fyddwch yn dwyn unrhyw hawliad yn bersonol yn erbyn ein swyddogion neu weithwyr y Gymdeithas mewn perthynas ag unrhyw golledion a ddioddefwch mewn cysylltiad â'r wefan neu'r Telerau ac Amodau hyn (ni fydd hyn, wrth gwrs, yn cyfyngu nac yn eithrio atebolrwydd yr endid atebolrwydd cyfyngedig ei hun am weithredoedd a diffyg gweithredu gan swyddogion a gweithwyr y Gymdeithas).

10. Torri'r Telerau ac Amodau hyn

10.1 Heb ragfarn i hawliau eraill y Gymdeithas o dan y Telerau ac Amodau hyn, os byddwch yn torri'r Telerau ac Amodau hyn mewn unrhyw ffordd, neu os ydym yn amau'n rhesymol eich bod wedi torri'r Telerau ac Amodau hyn mewn unrhyw ffordd, gall y Gymdeithas:

- i) anfon un neu fwy o rybuddion ffurfiol atoch.
- ii) atal eich mynediad i'n gwefan dros dro.
- iii) eich gwahardd yn barhaol rhag cyrchu ein gwefan.
- iv) rhwystro cyfrifiaduron sy'n defnyddio eich cyfeiriad IP rhag cael mynediad i'n gwefan.
- v) cysylltu ag unrhyw un neu bob un o'ch darparwyr gwasanaethau rhynggrwyd a gofyn iddynt rwystro'ch mynediad i'n gwefan.

vi) cychwyn achos cyfreithiol yn eich erbyn, boed hynny am dorri contract neu fel arall.
vii) atal neu ddileu eich cyfrif ar ein gwefan.
viii) ar gyfer aelodau o'r Gymdeithas, dilyn a chymhwyso'r rheolau disgyblu a nodir yn y Cod Ymddygiad Proffesiynol.

10.2 Pan fydd y Gymdeithas yn atal neu'n gwahardd neu'n rhwystro eich mynediad i'n gwefan neu ran o'n gwefan, ni ddylech gymryd unrhyw gamau i osgoi ataliad neu waharddiad neu rwystro o'r fath (gan gynnwys heb gyfyngiad creu a/neu ddefnyddio cyfrif gwahanol).

11. Amrywiad

11.1 Gall y Gymdeithas adolygu'r Telerau ac Amodau hyn o bryd i'w gilydd.

11.2 Bydd y Telerau ac Amodau diwygiedig yn berthnasol i'r defnydd o wefan y Gymdeithas o ddyddiad cyhoeddi'r Telerau ac Amodau diwygiedig ar y wefan, ac rydych drwy hyn yn ildio unrhyw hawl a allai fod gennych fel arall i gael eich hysbysu am ddiwygiadau, neu i gydsynio iddynt. o'r Telerau ac Amodau hyn.

11.3 Os ydych wedi cytuno'n benodol â'r Telerau ac Amodau hyn, bydd y Gymdeithas yn gofyn am eich cytundeb penodol i unrhyw adolygiad o'r Telerau ac Amodau hyn; ac os na fyddwch yn cytuno'n benodol â'r Telerau ac Amodau diwygiedig o fewn y cyfnod a nodir gennym, byddwn yn analluogi neu'n dileu eich cyfrif ar y wefan, a rhaid ichi roi'r gorau i ddefnyddio'r wefan.

12. Aseiniaid

12.1 Rydych yn cytuno drwy hyn y gallwn Gymdeithas aseinio, trosglwyddo, is-gontractio neu ymdrin fel arall â'n hawliau a/neu rwymedigaethau o dan y telerau ac amodau hyn.

12.2 Ni chewch, heb caniatâd ysgrifenedig ymlaen llaw gan y Gymdeithas, aseinio, trosglwyddo, is-gontractio nac ymdrin fel arall ag unrhyw un o'ch hawliau a/neu rwymedigaethau o dan y Telerau ac Amodau hyn.

13. Arwahanrwydd

13.1 Os bydd unrhyw lys neu awdurdod cymwys arall yn penderfynu bod un o ddarpariaethau'r Telerau ac Amodau hyn yn anghyfreithlon a/neu'n anorfodadwy, bydd y darpariaethau eraill yn parhau mewn grym.

13.2 Pe bai unrhyw ddarpariaeth anghyfreithlon a/neu anorfodadwy o'r Telerau ac Amodau hyn yn gyfreithlon neu'n orfodadwy pe bai rhan ohoni'n cael ei dileu, tybir bod y rhan honno wedi'i dileu, a bydd gweddill y ddarpariaeth yn parhau mewn grym.

14. Hawliau trydydd parti

14.1 Mae'r Telerau ac Amodau hyn er ein budd y Gymdeithas ac er eich budd chi, ac nid yw'r Telerau ac Amodau hyn wedi'u bwriadu i fod o fudd i unrhyw drydydd parti nac yn orfodadwy.

14.2 Nid yw arfer hawliau'r partiön o dan y Telerau ac Amodau hyn yn amodol ar ganiatâd unrhyw drydydd parti.

15. Cytundeb cyfan

Yn amodol ar Adran 12.1, bydd y Telerau ac Amodau hyn, ynghyd â Hysbysiad Preifatrwydd y Gymdeithas, yn ffurfio'r cytundeb cyfan rhyngoch chi a'r Gymdeithas mewn perthynas â'ch defnydd o'n gwefan a byddant yn disodli pob cytundeb blaenorol rhyngoch chi a ni mewn perthynas â'ch defnydd o'n gwefan.

16. Awdurdodaeth

Llywodraethir a dehonglir Telerau ac Amodau hyn yn unol â chyfreithiau Cymru a Lloegr.

17. Datgeliadau a manylion statudol a rheoliadol

Mae'r wefan hon yn eiddo i ac yn cael ei gweithredu gan Gymdeithas Cyfieithwyr Cymru, cwmni cyfyngedig trwy warant, rhif cofrestru 4741023. Cyfeiriad cofrestredig a phrif le busnes yw Intec, Parc Menai, Bangor, Gwynedd, LL57 4FG.

Gallwch gysylltu â'r Gymdeithas trwy e-bost, swyddfa@cyfieithwyr.cymru, neu trwy ysgrifennu i'r cyfeiriad busnes a roddir uchod.